## TUOTEKUVAUS:

Orbis Cavity Liner LC on valokovetteinen, röntgenopaakki, yksikomponentti-
II nen kalsiumhydroksidia sisäẗ̈vää materiaali

## KÄYTTÖALUEET:

Eäsuoraan pulpan kattamiseen
Kaviteetin alustäytteeksi kaikkien täyteaineiden alle

## ORBIS )

## Cavity Liner LC

Orbis Cavity Liner LC Käyttöohjeet

Orbis Cavity Liner LC Bruksanvisning

Orbis Cavity Liner LC Brugsanvisning

## KÄYTTO:

Varmista, että hampaan pinnat ovat täysin kuivat ja vältyen kontaminoitumiselta applikoinnin aikana
Käytä pulpan välittömässä läheisyydessä ( $<0,5 \mathrm{~mm}$ ) ja suorassa dentiinin kattamisessa Orbis Cavity Liner LC valmisteen sijiaan vesipohjaista kalsiumhydroksidivalmistetta. Orbis Cavity Liner LC voidaan applikoida suoraan ruiskusta.
Varmistaakseen tiputtelemattoman ruiskun toimivuuden, älä vedä mäntää ulos käytön akana tai sen jäkeen.
Annostele halututu maärä Orbis Cavity Liner LC:tä tuubista sekoituslehtiölle ja applikoi Kaviteettin 1 mm pltrumentilla.
valokovettaa sinisellä viset a lustäytteet täytyy rakentaa kerroksittain ja kukin kerros Tarvittaessa lisäadheeolila vahintään 20 sekunnin ajan.
restauraatio toimenpiteis 4 (esim. käytettäessä Orbis Cavity Liner LC.tà adhesivivisin Orbis Cavity Liner LC. valmistajan antamia käyttöohjeita
Poista varovaisesti ylimääräinen materiaali pois ennen materiaalin valokovettamista siihen soveltuvilla työkaluilla. Älä poista polymeroitua ylimääräistä materiaalia sondill antamien ohjeiden mukaisesti

## TIEDOT, VAROTOIMENPITEET:

Äläa käytä Orbis Cavity Liner LC täytteen marginaaleihin. Marginaalialueella pysyvä täyte pitäisi aina asettaa paikalleen kariesvapaaseen kovaan hammasaineeseen, mikä on esikäsitelty adhesiivitekniikan mukaisesti.
Orbis Cavity Liner LC tarttuu metakrylaattipohjaisiin materiaaleihin, esim. kruunuihin ja siltamateriaaleihin, väliaikaisiin alustäytteisiin ja tiettyihin jäljennösaineisiin (esim. polyeetteri) mikä voi siis johtaa kaviteetin alustäytteen irtoamiseen. Näissä tapauksissa on suositeltavaaa kayttaa eristavaa ainetta (esim. vaselinia, glyseriningeeiia jne).
Orbis Cavity
Orbis Cavity Liner LC annostelussa nii er saa alistaa suoralle valolle (tuolivalo, Orbis Cavity Liner LC sisältää metakrylaatteja, BHT:tä ja amiineja Orbis Cavity Liner LC ei pitäisi käyttää mikäli on todettuja yliherkkyyksiä (allergioita) kyseisille ainesosille.
Kalsiumhydroksidilla on syövyttävä vaikutus ihoon ja limakalvoille ja se ei saa joutua kosketukseen silmien kanssa!
Fenolipitioiset aineet, erityisesti eugenolia sisältävät tuotteet ja tymoli estävät Orbis Cavity Liner LC:n kovettumisen.
Siita syysta sinkkioksidieugenolisementtien tai muiden eugenolipitoisten aineiden käyttoäa tulisis välltääa Orbis Cavity Liner LC:n kanssa.
lista, koska kovettuminen voi muutoin olla riittämätön restoraation pintaa kuin mahdolRiittämätön kovettuminen voi johtaa lujuuden menetykseen ja aiheuttaa vaivoja.

## SÄILYTYS

Sälytyslämpotila $4^{\circ} \mathrm{C}-23^{\circ} \mathrm{C}$ : valolta ja kosteudelta suojattuna.
Tuotteemme on kehitetty hammaslääkintäkäyttöön. Toimittamiemme tuotteiden käyttöa koskevat suulliset ja / tai kirjalliset tiedot ovat käytössämme olleiden parhaiden tietojemme mukaisia ja ne eivät ole velvoittavia. Antamamme tiedot tai neuvot eivät vapauta käyttäjää arvioimasta toimittamiemme tuotteiden soveltuvuutta aiottuun käyttö̀n. Koska emme voi valvoa toimittamiemme tuotteiden käyttöä, käyttäjä on itse täysin
vastuussa standardien mukaisen laadun ja myyntiä sekä jakelua koskevien yleisten sopimusehtojen mukaisuuden.

## RODUKTBESKRIVNING

Orbis Cavity Liner LC är ett ljushärdande, röntgenkontrasterande
ANVÄNDNINGSOMRÅDEN
Indirekt pulpaöverkappning
Som liner under alla restaurationsmaterial

## APPLICERING:

Vid applicering, se till att tandytorna är helt torra och undvik kontaminering. På dentin nära pulpan ( $<0,5 \mathrm{~mm}$ ) och för direkt pulpaöverkappning, använd en ttenbaserad kalciumhydroxidprodukt i stället för Orbis Cavity Liner LC os den droppfria sprutan, se till att kolven inte dras tillbaka under eller efter nvandandet. Dosera en lämplig mängd Orbis Cavity Liner LC fran tuben pả ett blandningsblock och applicera med ett lämpligt instrument.
Vid lining på mer än 1 mm , bygg upp liningen i lager och ljushärda varje lager i minst 20 sekunder med blátt ljus.
Ö̈kad adhesionsstyrka behövs (t.ex. vid användning av Orbis Cavity Liner LC av Orbis Cavity Liner LC . För detta ändamàl, följ bruksanvisningen fràn liverkaren av adhesiven. Avlägsna noggrant allt överskottmaterial med lämpliga instrument före ljushärdningen.
Avlägsna inte polymeriserat överskott med en sond, utan använd i stället roterande instrument och placera därefter fyllningen enligt tillverkarens istruktioner.

## NFORMATION OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

Använd inte Orbis Cavity Liner LC vid restaurationens marginaler. I estaurationens marginala område, ska den permanenta restaurationen alltid laceras pà kariesfri dental hàrdvavnad, som vid bis Cavity Liner LC binder till metakryatb
romaterial, temporära förseglingsmaterial och viss produkter, t.ex. kron- och olyeter) vilket kan leda till att liningen lossnar. I dessa fall rekommenderas pplicering av ett material för isolering (t.ex. Vaseline, glyceringel etc.). Avlägsna oleringsmaterialet före placering av den slutiga restaurationen.
perationslampan, sollius) och måste appliceras så snart som mölligt direkt lius Orbis Cavity Liner LC innehâller metakrylater, BHT och aminer. Orbis Cavity Liner LC ska inte användas vid känd hypersensitivitet (allergi) mot något av nehâllet. Kalciumhydroxid har en kaustisk effekt på huden och slemhinnan. Den fâr inte tillalatas komma i kontakt med ögonen!
härdningen av Orbis Cavity Liner LC. Användning av eugenol och tymol, stör eller andra material innehållande eugenol $i$ kombination med Orbis Cavity Liner LC skall däfför undvikas.
Hâll ljusledarens spets så nära restaurationens yta som möjligt, eftersom ärdningen annars kan bli otillräcklig. Otillräcklig härdning kan leda till minskad tyrka och efterbesvär.

## FORVARING:

örvaras mellan $4^{\circ} \mathrm{C}-23^{\circ} \mathrm{C}$ skyddat från ljus och fuktighet.
Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnat avspegla arr kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningar och / eller råd befriar inte användaen från skyldigheten atts siälv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda nvändaren i det enskilda fallet Vi garanterar naturligtvis att vår produkt upptyller Hen tillämpliga standarder och motsvarar de vilkor som anges ivåra allmänn försäljnings- och leveransvillkor

PRODUKTBESKRIVELSE
Orbis Cavity Liner LC er et lysherdende, røntgenopakt, enkomponent materiale som inneholder kalsiumhydroksid.

## BRUKSOMRÅDER

Indirekte pulpateksjon
Som liner under alle typer fyllingsmaterial

## APPLIKASJON:

and nærhet til pula kalsiumhydroksid pasta is stedet for Orbis
Orbis Cavity L den dryppfrie sprayten kan appliseres direkte fra sprøøyten. For å sikre funksjonen på tter brup Frie sproyten må det påsees at stempelet i ike blir trukket tilbake under og eter bruk. fra aben blandeblok
Bygg bpok av bitt lys imint 20 sekund ved bruk a
fil adhesiv fyllingsbehandling), kan egnede adhesiver brukes ved applikasion av Orbis Cavity Liner LC . I disse tilfeller folges produsentens bruksanvisninger.
Materialoverskudd fjernes forsiktig etter lysherding ved bruk av egnede instrumenter. Herdet materiale skal ikke fjernes ved bruk av sonde, men ved forsiktig à bruke et roterende instrument for deretter å legge fyllingen i henhold til produsentens instruksjoner.

## INFORMASJON, FORSIKTIGHETSREGLER:

Orbis Cavity Liner LC skal ikke benyttes i fyllingskantene. I dette området skal den permanente fyllingen plasseres på karies-fri dental hardt vev som er kondisjonert tilstrekkelig i henhold til adhesive teknikker
Siden Orbis Cavity Liner LC binder til methakrylat-baserte produkter, f.eks. krone/ bro materialer, midlertidige forseglingsmaterialer og enkelte avtrykksmaterialer (f.eks polyeter) kan dette fore til at foringen løsner. Det anbefaes islike tilfeller å applisere et separasjons- middel (f.eks vaselin, glyserin el. lign.). Isoleringen må fjernes for den permanente fyllingen blir lagt.
Unngå å utsette Orbis Cavity Liner LC for direkte lys (behandlingslys, sollys). Ska appliseres så hurtig som mulig
IC skal ikke brukes i tilfenler med kethakrylater, BHT og aminer. Orbis Cavity Liner Kalsiumhydroksid har en kausisk effekt mot hud og vev og mà haller ikke ingredienser kontakt med øyne!
Produkter som inneholder phenol, spesielt eugenol- og tymolinneholdende produkter kan føre til utilstrekkelig herding av Orbis Cavity Liner LC . Bruk av sinkoksid eugenol sementer elier andre produkter som inneholder eugenol skal derfor unngas I kombinasjon med Orbis Cavity Liner LC
For å unngå utilstrekkelig herding skal lyslederen på herdelampen holdes så tett ti overflaten på fyllingen som mulig. Utilstrekkelig herding kan medføre svakheter og kan fore til klager

## _AGRING:

Lagres itemperaturer mellom $4^{\circ} \mathrm{C}-23^{\circ} \mathrm{C}$.
Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjoner gitt etter beste viten og uten forpliktelse. Vår informasjon og våre anbefailinger fritar deg ike for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skjer uten vår kontroll er den fullstendig på eget ansvar. Selvffilgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som figger internasjonalin standag de being ver sore salgs- og leveringsbetingelse.

0482

Distributed by Plandent Oy
Asentajankatu 6, 00880 Helsinki
Finland I www.plandent.com

## ORBIS )/

## Cavity Liner LC

Orbis Cavity Liner LC Anvisninger

Orbis Cavity Liner LC Gebrauchsanweisung

Orbis Cavity Liner LC Instructions for use
ast revised: 01/2017

## PRODUKTBESKRIVELSE:

Orbis Cavity Liner LC er et lyshærdende, radiopakt, en-komponent materiale indeholdende calcium hydroxid.

## ANVENDELSESOMRÅDER:

Indirekte pulpa overdækning
Om liner under alle restorative materialer
APPLIKATION: ring. I stedet for at bruge Orbis Cavity Liner LC, brug en vandbaseret calcium hydroxid produkt på dentin tæt på pulpa ( $<0,5 \mathrm{~mm}$ ) og till direkte pulpa overdækning. Orbis Cavity Liner LC kan appliceres direkte fra sprojiten. Stemplet må ikke trakkes tilbage under eller efter brug, ellers kan sprgjiten begynde at lobe eller dryppe. Ved tuber dispenceres den ønskede mængde Orbis Cavity Liner LC fra tuben på en blandeblok, og appliceres med et passende instrument.
Opbyg kavitetsliningen i lag på ca. 1 mm og hærd med blât lys i minimum 20 sekunder restaureringer) kan en egnet adhæsiv anvendes inden applikationen af Orbis Cavity Liner LC. I dette tilfælde, følg producendens brugsanvisning
Fjern forsigtigt overskydende materiale med et passende instrument. Fjern ikke polymeriseret materiale med en sonde, men brug istedet forsigtigt et roterende instrument. Og følg producentens anvisninger.

## INFORMATION, FOREBYGGENDE

## FORANSTALTNINGER:

Brug ikke Orbis Cavity Liner LC ved restaureringers marginale kanttilslutninger. Marginale kanttilslutninger i permanente restaureringer bør altid placers på karriesfri og adh Orbis Cavity Liner LC binder, med brug af anerkendte adhæsive teknikke. riske krone/bromaterialer, midlertidiger forseglinger og nogen aftryksmaterialer (f.ek polyether), hvilket kan føre til fjernelse af lineren. I disse tilfælde kan der anvendes et seperationslag (f.eks, Vaseline, glycerin gel etc.). Fjern det isolerende materiale før placering af den endelige restaurering.
Orbis Cavity Liner LC må ikke udsættes for direkte lys under dispenceringen, som bor foregå så hurtigt som muligt.
Orbis Cavity Liner LC indeholder methacrylater, BHT og aminer. Orbis Cavity Liner LC
 blcium hydroxid har en atsende effekt på hud oq slimhinder det må ikke komme kontakt med øjnene!
Phenol stoffer, iser produkter indeholdende eugenol og thymol, forer til hærdefeil med Orbis Cavity Liner LC. Brug af zink oxyd eugenol cementer eller andre eugenol-holdige materialer i kombination med Orbis Cavity Liner LC bar derfor undgàs.
Hold spidsen af hærdelampen så tæt på overfladen af restaureringen som det er muligt, da materiaet risikerer ikke at hærde ordentigt, hvilket kan betyde tab af styrke og før til klager

## OPBEVARING:

Opbevar imellem $4^{\circ} \mathrm{C}-23^{\circ} \mathrm{C}$ beskyttet imod lys og fugt
Vore præparater udvikles til brug inden for dentalområdet. Vores mundtlige henholdsvis skrittlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparater er afgivet uforbindende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bar imidlertid under alle omstærndigheder selv forvisse Dem om, at præparatet er egnet til det pảtankte formal. Etterson anvendelsen af vore præparater ikke er underlagt vor kontrol, er denne udelukkende pa Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparater opfylde eksisterende normer samt de standarder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetingelser.

## RRODUKTBESCHREIBUNG

Orbis Cavity Liner LC ist ein lichthärtendes, röntgensichtbares Einkomponen ten-Material mit Calciumhydroxid.

## NWENDUNGSGEBIETE

ndirekte Uberkappung der Pulpa
Als Unterfüllung unter allen Füllungsmaterialien

## ANWENDUNG:

BeiAnwendung auf einwandfreie Trocknung der Zahnoberflächen achten und Kontaminavermeiden.Auf pulpennahem Dentin ( $<0,5 \mathrm{~mm}$ ) und zur direkten Pulpauberkappung at Orbis Cavity Liner LC ein wässriges Calciumhydroxidpräparat verwenden.
Orbis Cavity Liner LC kann direkt aus der Spritze appliziert werden. Aus der Tube die benötigte Menge Orbis Cavity Liner LC auf einen Mischblock geben und mit einem geeigneten Instrument applizieren.
Unterfüllungen von über 1 mm Dicke schichtweise einbringen und mit Blaulicht jewils mindestens 20 s aushärten.
der achösivat Fülle erwünscht sind (z. B. bei Verwendung von Orbis Cavity Liner LC der adsisiven Fullungstherapie), kann vor der Applikation von Orbis Cavity Liner LC ung des Adhäsiv-Herstellers beachten.
Etwaige Materialüberschüsse vor der Lichtpolymerisation mit geeigneten Hilfsmitteln sorgfaltig entfernen. Polymerisierte Materialuberschusse nicht mit einer Sonde, sondem vorsichtig mit einem rotierenden Instrument entfernen und anschiiesend die Fullung nach Angaben des Herstellers legen.

## HINWEISE, VORSICHTSMASSNAHMEN:

Orbis Cavity Liner LC nicht im Bereich der Füllungsränder einsetzen. Die definitive üll Anwendung der Adhäsivtechnik entsprechend konditioniert wurde.
Orbis Cavity Liner LC haftet an Präparaten auf Methacrylatbasis wie z. B. K + B Materiaiien oder provisorischen Verschlussmaterialien und an bestimmten Abdruckmaterialien (z. B. Polyether), was zur Enternung der Unterfullung fuhren kann. Es wird empfohien, in diesen Fällen ein Trennmittel aufzutragen (z. B. Vaseline, Glyzeringel u.a.). Vor der definiiven Versorgung Isoliermittel wieder entfernen.
Nach der Entnahme von Orbis Cavity Liner LC direkten Lichteinfall vermeiden (OPeuchte, Sonnenlicht) und möglichst schnell applizieren.
dill Lille 1 lla Inalsstoffe von Orbis Cavity Liner LC ist auf die Anwendung zuver
dingt vermeidel wirk atzend auf Haut und Schleimhäute, Kontakt mit den Augen unPhenolische Substanzen, insbesondere eugenol- und thymolhattige Präparate führen zu Aushärtungsstörungen von Orbis Cavity Liner LC. Die Verwendung von Zinkoxid-Eugenol Zementen oder anderer eugenolhaltiger Werkstoffe in Verbindung mit Orbis Cavity Liner C ist daher zu vermeiden.
as Lichtaustrittsfenster der Lampe so nah wie möglich an die Füllungsoberfläche bringen, sonst ist mit einer schlechteren Durchhärtung zu rechnen. Eine ungenügende Aus härtung kann zu Festigkeitsverlusten und zu Beschwerden führen.

## AGERUNG:

Bei $4^{\circ} \mathrm{C}-23^{\circ} \mathrm{C}$ vor Licht und Feuchtigkeit geschützt lagern.
Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Praparate betrift, sind unsere wortlichen und / oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und / oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke
zu prüfen. Da die Anwendung unserer Praparate ohne unsere Kontrolle erfolgt. liegt sie zu prüfen. Da die Anwendung unserer Praparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie Qualiät unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

## PRODUCT DESCRIPTION:

Orbis Cavity Liner LC is a light-curing, radiopaque one-component materia containing calcium hydroxide.

## FIELDS OF APPLICATION:

Indirect pulp capping
As a cavity liner under all restorative materials
hat the tooth surfaces are perfectly dry and avoid contamination. Instead of using Orbis Cavity Liner LC use, an aqueous calcium hydroxide product on dentine close to the puip ( $<0.5 \mathrm{~mm}$ ) and for direct pulp capping.
Orbis Cavity Liner LC can be applied directly from the syringe. Dispense the required amount of Orbis Cavity Liner LC from the tube onto a mixing pad and apply using suitable instrument.
Cavity linings with a thickness in excess of 1 mm need to be built up in layers and each ayer cured using blue light for at least 20 s .
If increased adhesion values are required (e. g. when using Orbis Cavity Liner LC for of Orbis Cavity Liner LC. To this end follow for use.
Carefully remove any excess material prior to light-curing using suitable tools. Do not emove polymerised excess material with a probe but, instead, carefully use a rotating instrument and then place the restoration according to the manufacturer's instructions.

## NFORMATION, PRECAUTIONARY MEASURES

Do not use Orbis Cavity Liner LC in the restoration margins. In the marginal area, the permanent restoration should always be placed on caries-free dental hard tissue which when using the adhesive technique, must have been conditioned accordingly.
Orbis Cavity Liner LC adheres to methacrylate-based products, e. g. crown and bridge materials, temporary sealing materials and certain impression materials (e. g. polyether), which can lead to removal of the cavity lining. In such cases, application of a separating agent is recommended (e. g. Vaseine, glycerine gel etc.). Remove the insulating materia prior to placement of the final restoration.
Once dispensed, Orbis Cavity Liner LC must not be exposed to direct light (operating light, sunlight) and must be applied as quickly as possible.
Orbis Cavity Liner LC contains meetracrylates, BRT and ams. On B ents. Calcium hydroxide has a caustic effect on the skin and mucosal tissue it must not be allowed to come into contact with the eyes!
Phenolic substances, especially products containing eugenol and thymol, impede the curing of Orbis Cavity Liner LC. The use of zinc oxide eugenol cements or other eu-genol-containing materials in combination with Orbis Cavity Liner LC should therefore be avoided.
Hold the output window of the light as close to the surface of the restoration as possible as curing may otherwise be insufficient. Inadequate curing may lead to loss of strength and to discomfort.

## STORAGE:

Store at temperatures of $4^{\circ} \mathrm{C}$ to $23^{\circ} \mathrm{C}$ protected from light and moisture.
Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and / or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and / or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

